

アドレクロイツ

帝國議會ノ同意ヲ以テスル批准ヲ留保ス

瑞西國

モツタ

聯邦議會ノ批准ヲ留保ス

「チェッコ、スロヴァキア」國

ドクトル、ロベルト、フリーデル

新西蘭

ジュー、アレン

予ハ茲ニ予ノ署名カ西部「サモア」委任統治地域ヲ包含セサルコトヲ宣言ス

ジュー、ヘー

ADLERCREUTZ.

Sous réserve de ratification avec l'approbation du Riksdag.

Suisse:

Switzerland:

MOTTA.

Sous réserve de ratification par l'Assemblée fédérale.

Tchécoslovaquie:

Czecho-Slovakia:

Dr. ROBERT FLIEDER.

Nouvelle-Zélande:

New Zealand:

J. ALLEN.

I hereby declare that my signature does not include the mandated territory of Western Samoa.

J. A.

INTERNATIONAL CONVENTION  
FOR THE SUPPRESSION OF THE  
TRAFFIC IN WOMEN  
AND CHILDREN.

*Dane at Geneva, September 30, 1921*

*Ratified, September 28, 1925*

*Instrument of ratification deposited, December 15, 1925*

*Entered into force, December 15, 1925*

*Promulgated, December 21, 1925*

*Opened for signature at Geneva from September*

婦人及兒童賣買禁止條約（一九二一年ノ條約）

30, 1921, to March 31, 1922.

ALBANIA, GERMANY, AUSTRIA, BELGIUM, BRAZIL, the BRITISH EMPIRE (with CANADA, the COMMONWEALTH OF AUSTRALIA, the UNION OF SOUTH AFRICA, NEW ZEALAND and INDIA), CHILE, CHINA, COLOMBIA, COSTA RICA, CUBA, ESTHONIA, GREECE, HUNGARY, ITALY, JAPAN, LATVIA, LITHUANIA, NORWAY, the NETHERLANDS, PERSIA, POLAND (with DANZIG), PORTUGAL, ROUMANIA, SIAM, SWEDEN, SWITZERLAND and CZECHO-SLOVAKIA, Being anxious to secure more completely the suppression of the Traffic in Women and Children described in the preambles to the Agreement of May 18, 1904, and to the Convention of May 4, 1910, under the name of "White Slave Traffic";

Having taken note of the Recommendations contained in the Final Act of the International Conference which was summoned by the Council of the League of Nations and met at Geneva from June 30 to July 5, 1921; and

Having decided to conclude a Convention supplementary to the Arrangement and Convention mentioned above:

Have nominated for this purpose as their Plenipoten-

tiaries:

THE PRESIDENT OF THE SUPREME COUNCIL OF ALBANIA:

Monsignor Fan S. Noli, Member of Parliament,  
Delegate to the Second Assembly of the League of Nations.

THE PRESIDENT OF THE GERMAN REICH:

His Excellency Dr. Adolf Müller, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary in Berne.

THE PRESIDENT OF THE AUSTRIAN REPUBLIC:

His Excellency M. Albert Mensdorff-Pouilly-Dietrichstein, former Ambassador, Delegate to the Second Assembly of the League of Nations.

HIS MAJESTY THE KING OF THE BELGIANS:

M. Michel Leveie, Minister of State President of the International Conference on Traffic in Women and Children.

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF BRAZIL:

His Excellency Dr. Gastão da Cunha, Ambassador in Paris, Delegate to the Second Assembly of the League of Nations.

HIS MAJESTY THE KING OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND IRELAND AND OF THE BRITISH DOMINIONS BEYOND THE SEAS, EMPEROR OF INDIA:

The Right Honourable Arthur James BALFOUR, O.M.,

M.P., Lord President of His Majesty's Most Honourable Privy Council, Delegate to the Second Assembly of the League of Nations;

and

FOR THE DOMINION OF CANADA :

The Right Honourable Charles Joseph DONHERRY, Minister of Justice and Attorney-General, Delegate to the Second Assembly of the League of Nations.

FOR THE COMMONWEALTH OF AUSTRALIA :

Captain Stanley Melbourne BRUCE, M. C., Member of the House of Representatives, Delegate to the Second Assembly of the League of Nations.

FOR THE UNION OF SOUTH AFRICA :

The Honourable Sir Edgar Harris WALTON, K.C.M.G., High Commissioner for the Union of South Africa in the United Kingdom, Delegate to the Second Assembly of the League of Nations.

FOR THE DOMINION OF NEW ZEALAND :

The Honourable Sir James ALLEN, K. C. B., High Commissioner for New Zealand in the United Kingdom, Delegate to the Second Assembly of the League of Nations.

婦人及兒童賣買禁止條約 (一九二一年ノ條約)

FOR INDIA :

The Honourable Theo RUSSELL, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of His Britannic Majesty in Berne.

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF CHILE :

His Excellency M. Agustín EDWARDS, Envoy Extraordinary and Minister plenipotentiary at London, Delegate to the Second Assembly of the League of Nations.

His Excellency M. Manuel RIVAS VICUÑA, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary in Berne, Delegate to the International Conference on Traffic in Women and Children to the Second Assembly of the League of Nations.

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF CHINA :

His Excellency M. Quang YONG-PAO, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary in Berne.

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF COLOMBIA .

His Excellency Dr. Francisco José URUTTA, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary in Berne, Delegate to the Second Assembly of the League of Nations.

His Excellency Dr. A. J. RESTREPO, Barrister for the Republic in the Colombo-Venezuelan arbitration, Delegate to the Second Assembly of the League of Nations.

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF COSTA RICA :

His Excellency M. Manuel Maria de PERALTA, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary in Paris, Delegate to the Second Assembly of the League of Nations.

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF CUBA :

His Excellency M. Guillermo de BLANCK, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary in Berne and The Hague, Delegate to the Second Assembly of the League of Nations.

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF ESTHONIA :

His Excellency M. Antoine PUP, Minister for Foreign Affairs, Delegate to the Second Assembly of the League of Nations.

HIS MAJESTY THE KING OF THE HELLENES :

M. Vassili DENDRAMIS, Director of the Permanent Greek Secretariat for the League of Nations, Delegate to the International Conference on Traffic in Women and Children.

HIS SERENE HIGHNESS THE GOVERNOR OF HUNGARY :

M. Felix PARCHER DE TERJEKFAIWA, Chargé d'Affaires in Berne.

HIS MAJESTY THE KING OF ITALY :

His Excellency the Marquis G. IMPERIAI DEI PRINCIPI DI FRANCAVILLA, Ambassador, Delegate to the Second Assembly of the League of Nations.

HIS MAJESTY THE EMPEROR OF JAPAN :

His Excellency M. le Baron G. HAYASHI, Ambassador at London, Delegate to the Second Assembly of the League of Nations.

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF LATVIA :

M. M. V. SALNAIS, Under-Secretary of State for Foreign Affairs, Delegate to the Second Assembly of the League of Nations.

THE PRESIDENT OF THE LITHUANIAN REPUBLIC :

M. Ernest GALVANAVSKAS, Minister for Finance, Commerce, Industry and Communications, Delegate to the Second Assembly of the League of Nations.

HIS MAJESTY THE KING OF NORWAY :

Dr. Fridtjof NANSEN, President of the Norwegian Delegation to the Second Assembly of the League

of Nations.

HER MAJESTY THE QUEEN OF THE NETHERLANDS:

Jonkheer A. T. Baud, Attaché at the Netherlands Legation in Berne.

HIS IMPERIAL MAJESTY THE SHAH OF PERSIA:

His Highness the Prince ARFA-ED-DOWLEH, Delegate to the Second Assembly of the League of Nations.

THE PRESIDENT OF THE POLISH REPUBLIC:

M. Jean PERLOWSKI<sup>1</sup>, Counsellor of Legation, Secretary-General of the Polish Delegation accredited to the League of Nations, Delegate to the International Conference on Traffic in Women and Children.

THE PRESIDENT OF THE PORTUGUESE REPUBLIC:

His Excellency M. Alfredo Freire d'ANDRADE, Former Minister for Foreign Affairs, Delegate to the Second Assembly of the League of Nations.

HIS MAJESTY THE KING OF ROUMANIA:

His Excellency M.E. Margaritescu GRECIANO, Minister Plenipotentiary and Roumanian Chargé d'Affaires in Berne, Delegate to the International Conference on Traffic in Women and Children.

HIS MAJESTY THE KING OF SIAM:

婦人及兒童賣買禁止條約 (一九二一年ノ條約)

His Highness the Prince CHAROON, Envoy Extraordi-

nary and Minister Plenipotentiary Delegate to the International Conference on Traffic in Women and Children and to the Second Assembly of the League of Nations.

HIS MAJESTY THE KING OF SWEDEN:

His Excellency M. de ADLERCREUTZ, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary in Berne.

THE FEDERAL COUNCIL OF THE SWISS CONFEDERATION:

M. Giuseppe MORRA, Federal Councillor, Head of the Political Federal Department, Delegate to the Second Assembly of the League of Nations.

THE PRESIDENT OF THE CZECHO-SLOVAK REPUBLIC:

His Excellency Dr. Robert FIEDER, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary in Berne.

Who, having communicated their full powers, found in good and due form, have agreed upon the following provisions:

1. M. Perlovski is authorised by the Polish Government to represent the Free City of Danzig.

ARTICLE 1.

The High Contracting Parties agree that, in the

event of their not being already Parties to the Agreement of May 18, 1904, and the Convention of May 4, 1910, mentioned above, they will transmit, with the least possible delay, their ratifications of, or adhesions to, those instruments in the manner laid down therein.

ARTICLE 2.

The High Contracting Parties agree to take all measures to discover and prosecute persons who are engaged in the traffic in children of both sexes and who commit offences within the meaning of Article 1 of the Convention of May 4, 1910.

ARTICLE 3.

The High Contracting Parties agree to take the necessary steps to secure the punishment of attempts to commit, and, within legal limits, of acts preparatory to the commission of, the offences specified in Articles 1 and 2 of the Convention of May 4, 1910.

ARTICLE 4.

The High Contracting Parties agree that, in cases where there are no extradition Conventions in force

between them, they will take all measures within their power to extradite or provide for the extradition of persons accused or convicted of the offences specified in Articles 1 and 2 of the Convention of May 4, 1910.

ARTICLE 5.

In paragraph B of the final Protocol of the Convention of 1910, the words "twenty completed years of age" shall be replaced by the words "twenty-one completed years of age."

ARTICLE 6.

The High Contracting Parties agree, in case they have not already taken legislative or administrative measures regarding licensing and supervisions of employment agencies and offices, to prescribe such regulations as are required to ensure the protection of women and children seeking employment in another country.

ARTICLE 7.

The High Contracting Parties undertake in connection with immigration and emigration to adopt such

tion. The instruments of ratification shall be deposited in the archives of the Secretariat.

In order to comply with the provisions of Article 18 of the Covenant of the League of Nations, the Secretary-General will register the present Convention upon the deposit of the first ratification.

#### ARTICLE 10.

Members of the League of Nations which have not signed the present Convention before April 1st, 1922, may accede to it.

The same applies to States not Members of the League to which the Council of the League may decide, officially to communicate the present Convention.

Accession will be notified to the Secretary-General of the League, who will notify all Powers concerned of the accession and of the date on which it was notified.

#### ARTICLE 11.

The present Convention shall come into force in respect of each Party on the date of the deposit of its ratification or act of accession.

administrative and legislative measures as are required to check the traffic in women and children. In particular, they undertake to make such regulations as are required for the protection of women and children travelling on emigrant ships, not only at the points of departure and arrival, but also during the journey, and to arrange for the exhibition, in railway stations and in ports, of notice warning women and children of the danger of traffic and indicating the places where they can obtain accommodation and assistance.

#### ARTICLE 8.

The present Convention, of which the French and the English texts are both authentic, shall bear this day's date, and shall be open for signature until March 31st, 1922.

#### ARTICLE 9.

The present Convention is subject to ratification. The instruments of ratification shall be transmitted to the Secretary-General of the League of Nations, who will notify the receipt of them to the other Members of the League and to States admitted to sign the Conven-

ARTICLE 12.

The present Convention may be denounced by any Member of the League or by any State which is a party thereto, on giving twelve months' notice of its intention to denounce. Denunciation shall be effected by notification in writing addressed to the Secretary-General of the League of Nations. Copies of such notification shall be transmitted forthwith by him to all other Parties, notifying them of the date on which it was received.

The denunciation shall take effect one year after the date on which it was notified to the Secretary-General, and shall operate only in respect of the notifying Power.

ARTICLE 13.

A special record shall be kept by the Secretary-General of the League of Nations, showing which of the Parties have signed, ratified, acceded to or denounced the present Convention. This record shall be open to the Members of the League at all times; it shall be

published as often as possible, in accordance with the directions of the Council.

ARTICLE 14.

Any Member or State signing the present Convention may declare that the signature does not include any or all of its colonies, overseas possessions, protectorates or territories under its sovereignty or authority, and may subsequently adhere separately on behalf of any such colony, overseas possession, protectorate or territory so excluded in its declaration.

Denunciation may also be made separately in respect of any such colony, overseas possession, protectorate or territory under its sovereignty or authority, and the provisions of Article 12 shall apply to any such denunciation.

Done at Geneva, the thirtieth day of September, nineteen hundred and twenty-one, in a single copy, which shall remain deposited in the archives of the League of Nations.



## 日本國政府宣言

大正一四年六月二三日

第二回國際聯盟總會帝國全權委員ハ政府ノ爲ニ千九百二十一年九月三十日ノ婦人及兒童ノ賣買禁止ニ關スル國際條約第五條ニ關スル確認ヲ延期スルノ權利ヲ留保シ且其ノ署名カ朝鮮、臺灣及關東租借地ヲ包含セサルコトヲ宣言シタルカ日本國政府ハ該全權委員ノ爲シタル留保ヲ確認シ且其ノ宣言ヲ更正シ茲ニ左ノ如ク宣言ス

帝國政府ハ該條約第五條及千九百十年五月四日ノ條約最終議定書(ロ)項ニ規定セラレタル年齢ノ制限ニ代フルニ滿十八歳ヲ以テスルノ權利ヲ留保シ且樺太及南洋委任統治地域ハ朝鮮、臺灣及關東租借地ト事情ヲ同シクスルモノナルニ依リ帝國全權委員ノ署名ハ朝鮮、臺灣及關東租借地ニ加フルニ樺太及南洋委任統治地域ヲ包含セス

千九百二十五年六月二十三日

婦人及兒童賣買禁止條約(一九二一年ノ條約) 日本國政府宣言

## DECLARATION OF THE JAPANESE GOVERNMENT.

On behalf of his Government, the Japanese Delegate to the Second Assembly of the League of Nations reserved the right to defer confirmation with regard to Article 5 of the International Convention of September 30th, 1921, for the Suppression of Traffic in Women and Children, and declared at the same time that his signature does not include Chosen, Taiwan and the Leased Territory of Kwantung. The Japanese Government, now in maintaining the reservation and modifying the declaration thus made by their delegate, hereby declare;

That the Japanese Government reserve the right to substitute eighteen completed years of age for the age limits prescribed in Article 5 of the International Convention of September 30th, 1921, for the Suppression of Traffic in Women and Children and in Paragraph B of the final Protocol of the Convention of May 4th, 1910; and further, that conditions in the Japanese portion of Saghalien Island and in Japan's Mandated Territory in the South Seas being

similar to those prevailing in Chosen, Taiwan and the Leased Territory of Kwantung, the signature of the Japanese Delegate does not include the Japanese portion of Saghalien Island and Japan's Mandated Territory in the South Seas in addition to Chosen, Taiwan and the Leased Territory of Kwantung.

Paris, June 23rd, 1925.

## 宣 言 書

昭和二年三月二十六日

第二回國際聯盟總會帝國全權委員ハ千九百二十一年九月三十日ノ婦人及兒童ノ賣買禁止ニ關スル國際條約ニ署名スルニ當リ政府ノ爲ニ右條約第五條ニ關スル確認ヲ延期スルノ權利ヲ留保シタルニ依リ

又帝國政府ハ千九百二十五年六月二十三日附ヲ以テ爲シタル宣言中ニ於テ右條約第五條及千九百十年五月四日ノ醜業ヲ行ハシムル爲ノ婦女賣買禁止ニ關スル國際條約最終議定書(四)項ニ規定セラレタル年齡ノ制限ニ代フルニ滿十八歳ヲ以テスルノ權利ヲ自己ノ爲ニ留保シ

## DECLARATION.

Whereas the Japanese Delegate to the Second Assembly of the League of Nations, in signing the International Convention of September 30, 1921, for the Suppression of Traffic in Women and Children, reserved the right, on behalf of the Japanese Government, to defer confirmation with regard to Article 5 of the said Convention;

And whereas the Japanese Government made a declaration under date of June 23, 1925 in which it reserved to itself the right to substitute eighteen completed years of age for the age limits prescribed in Article 5 of the said Convention, and in Paragraph B of the Final Protocol of

タルニ依リ

又帝國政府ハ千九百二十一年ノ條約第五條及千九百十年ノ條約最終議定書(四)項ニ規定セラレタル年齢ノ制限ニ關スル前記一切ノ留保ヲ今ヤ撤廢セントスルニ依リ

在巴里國際聯盟帝國事務局長タル下名ハ本國政府ノ正當ナル委任ヲ受ケ右留保ハ玆ニ本書ノ日附ヨリ撤廢セシレタルコトヲ宣言ス

千九百二十七年三月二十六日巴里ニ於テ

the Convention of May 4, 1910, for the Suppression of the White Slave Traffic;

And whereas the Japanese Government is now ready to withdraw all the reservations above referred to with regard to the age limits prescribed in Article 5 of the Convention of 1921, and in Paragraph B of the Final Protocol of the Convention of 1910.

The Undersigned, the Director of the Japanese Bureau of the League of Nations at Paris, duly authorized by his Government, declares that the said reservations are hereby withdrawn as from the date hereof.

Paris, March 26, 1927.

締約國一覽表（昭三四、一、三二四）

国名	批准 寄託の日	加入 寄託の日	その他の 措置の日
アフガニスタ		一九三、四、一〇	
アルバニア	一九三、一〇、三		
アルゼンティ		一九三、一〇、三	
オーストラリ	一九三、六、六		
オーストリア	一九三、八、九		
ベルギー	一九三、六、五		
ブラジル	一九三、八、八		
ブルガリア		一九三、四、三	
ビルマ			一九三、四、一
白ロシア		一九三、五、三	
カナダ	一九三、六、六		
セイロン		一九三、九、一八	
チリ	一九三、一、五		
中 国	一九三、二、三		
コロンビア	一九三、二、八		

キューバ	一九三、五、七		
チェコスロ ヴァキア	一九三、九、二		
デンマーク		一九三、四、三	
フィンランド		一九三、八、六	
フランス	一九三、三、一		
ドイツ	一九三、七、八		
ガーナ			一九三、四、七
ギリシャ	一九三、四、九		
ハンガリー	一九三、四、三		
インド	一九三、六、六		
イラン	一九三、三、六		
イラク	一九三、五、二		
アイルランド		一九三、五、一八	
イスラエル		一九三、二、二	
イタリア	一九三、六、三〇		
日本 国	一九三、二、二五		
ジョルダン		一九三、二、二	

レバノン		一九三、六、二	
ルクセンブル		一九三、三、三	
メキシコ		一九三、五、一〇	
モナコ		一九三、七、一八	
オランダ	一九三、九、九		
ニュー・ジー ランド	一九三、六、六		
ニカラグア		一九三、三、三	
ノルウェー	一九三、八、六		
パキスタン			加効 一九三、四、四
パナマ		一九三、九、六	
ペル		一九三、九、一五	
フィリピン		一九三、九、一〇	
ポーランド	一九三、一〇、八		
ポルトガル	一九三、三、一		
ルーマニア	一九三、九、五		

スペイン		一九三、五、三	
スーダン		一九三、六、一	
スウェーデン	一九三、六、九		
スイス	一九三、一、一〇		
タイ	一九三、七、一三		
トルコ		一九三、四、一五	
南アフリカ連 邦	一九三、六、六		
アラブ連合 （エジプト シリア）		一九三、四、一三 一九三、六、二	
ソヴィエト連 邦		一九三、三、一八	
連合王国	一九三、六、六		
ウルグアイ			加効 一九三、一〇、三
ユーゴスラ ヴィア		一九三、五、二	

備考 「その他の措置の日」の欄中「適」は適用通告、  
「適認」は適用継続の承認、「加効」は加入の効力  
発生、「加通」は加入通告の略である。

(定訳)

## 婦人及兒童ノ賣買禁止ニ關スル 國際會議最終議定書

大正一〇年七月五日ジュネーヴで作成  
大正一年四月二日告示(外務省告示  
第九六号)

議長、副  
議長等

千九百二十一年二月二十二日ノ國際聯盟理事會ノ決議ニ從ヒテ招集セラレタル婦人及兒童ノ賣買ニ關スル國際會議ハ千九百二十一年六月三十日「ジュネーヴ」ノ聯盟本部所在地ニ會合シタリ  
本會議ハ各國政府ニ於テ協同動作ニ出ツルヲ得シムル爲其ノ意見ヲ調和スルニ努ムヘキコトヲ千九百二十年十二月十五日ノ聯盟總會ノ決議ニ依リ委囑セラレタリ  
聯盟理事會ハ本會議ノ議長トシテ國務大臣「シシエル、ルヴィー」氏ヲ指名シタリ  
本會議ハ副議長トシテ「ヘンニ、フォルクハンマー」嬢ヲ選定シタリ  
國際聯盟事務總長ハ本會議ノ書記長トシテ「ラッシェ  
婦人及兒童賣買禁止條約(一九二一年ノ國際會議最終議定書)

## ACTE FINAL DE LA CONFÉRENCE INTERNATIONALE SUR LA TRAITE DES FEMMES ET DES ENFANTS.

Fait à Genève, le 5 juillet 1921  
Publié le 21 décembre 1925

La Conférence internationale sur la Traite des femmes et des enfants, convoquée conformément à la résolution du Conseil de la Société des Nations du 22 février 1921, s'est réunie le 30 juin 1921 au siège de la Société à Genève.

La Conférence a été chargée, par une résolution de l'Assemblée du 15 décembre 1920, de s'efforcer de réaliser une unité entre les vues des différents gouvernements permettant une action commune.

Le Conseil de la Société a désigné, comme Président de la Conférence, M. Michel Levie, Ministre d'État.

La Conférence a choisi, comme Vice-Présidente, Mlle Henni Forchhammer.

Le Secrétaire général de la Société des Nations a nommé

ル、クロードイー」女史ヲ又法律顧問トシテ「シヨル  
ジ、ケッテンベック」氏ヲ任命シタリ

本會議ハ議長及副議長ハ書記長及法律顧問ト共ニ會議  
事務局ヲ構成スヘキコトヲ定メタリ

左ノ表ニ掲ケタル諸國ハ本會議ニ參加シ之カ爲下記ノ  
代表委員及専門家ヲ任命シタリ

各国委員

「アルバニア」國

代表委員 「エム、フラッシェリ」

奧地利國

代表委員 「エメリヒ、プフリニューグル」

白耳義國

代表委員 「アッシニ、ラ、フォンテーヌ」

顧問 「エム、アー、デュレール」

伯刺西爾國

代表委員 「ジョアン、バプティスタ、ローペス」

顧問 「エス、ランジェル、ド、カストロ」

勃牙利國

代表委員 「エス、ポメノウ」

加奈陀

代表委員 「オーベッド、スミス」

Dame Rachel Crowdy, comme Secrétaire générale de la  
Conférence, et M. Georges Kaackenbeck, comme Conseiller  
juridique.

La Secrétaire générale et le Conseiller juridique ont  
été adjoints par la Conférence au Président et au Vice-  
Président pour constituer le Bureau.

Les États énumérés dans la liste suivante ont pris  
part à la Conférence et, à cet effet, ont désigné comme  
leurs délégués et experts :

Afrique du Sud :

The Lady Phyllis Ponsonby, délégué.

Albanie :

M. M. Frasherri, délégué.

Allemagne :

MM. le Docteur Th. Lewald, délégué.

le Pasteur L. Hoppe, conseiller technique.

Autriche :

Emmerich Pfügl, délégué.

Belgique :

H. La Fontaine, délégué.

M. A. Dullaert, conseiller technique.

Brésil :

João Baptista Lopes, délégué.

智利國

代表委員 「マスエル、リヴァス、ヴィクニア」

支那國

代表委員 魏宸組

顧問 胡世澤

「チェッコ、スロヴァキア」國

代表委員 「ドクトル、セー、ドウセク」

丁抹國

代表委員 「ヘンニ、フォルクハンマー」嬢

「エストニア」國

代表委員 「シアルル、プスタ」

佛蘭西國

代表委員 「ルニョール」

代表委員 「ド、ウィット、シュリュムベルジェ」  
夫人

顧問 「バルビエー」

獨逸國

代表委員 「ドクトル、テー、レヴァルド」

顧問 牧師 「エル、ホッペ」

大不列顛國

代表委員 「エス、ダヴリユー、ハリス」

希臘國

代表委員 「ヴェー、デンドラミス」

S. Rangel de Castro, conseiller technique.

Bulgarie :

S. Pomenow, délégué.

Canada :

Obed Smith, délégué.

Chili :

Manuel Rivas Vicuña, délégué.

Chine :

Suntchou Wei, délégué.

Hoo-Chi-Tsai, conseiller technique.

Danemark :

Mlle Henni Forchhammer, délégué.

Espagne :

MM. Manuel de Cossio, délégué.

Esthonie :

Charles Pusta, délégué.

France :

S. E. M. Regnault, délégué.

Mme de Witt-Schlumberger, déléguée adjointe.

MM. Barbier, conseiller technique.

Grande-Bretagne :

S. W. Harris, délégué.



洪牙利國	代表委員	教授	「ツオルタン、バランヤイ」
印度	代表委員		「エス、エム、エドワーズ」
伊太利國	代表委員	侯爵	「エル、パウルツチ、デイ、カルボリ」
日本國	代表委員		山岡國利
	顧問		三枝茂智
「リスアニア」國	代表委員		「ヴァクロヴァス、シヂカウスカス」
「モナコ」國	代表委員		「ルッセル」
和蘭國	代表委員		「アー、デ、グラーフ」
	顧問		「エフ、エム、ジー、ファン、ヴァルセム」
諾威國	代表委員		「エネヴォルド、ボルク」
	代表委員		「エリス、セーム」嬢
巴奈馬國	代表委員		「ラウール、アー、テマドール」
波蘭國及「ダンチツヒ」	代表委員		「ヤー、ペルロウスキー」
Grèce :	V. Dendramis, délégué.		
Hongrie :	le Professeur Zoltan Baranyai, délégué.		
Inde :	S. M. Edwardes, délégué.		
Italie :	S. E. le marquis R. Paulucci di Calboli, délégué.		
Japon :	MM. Kunitoshi Yamaoka, délégué.		
	Shigetomo Saegusa, conseiller technique.		
Lithuanie :	Vaclovas Sidzikauskas, délégué.		
Monaco :	Roussel, délégué.		
Norvège :	Enevold Borch, délégué.		
	Mlle Elise Sem, délégué adjointe.		
Panama :	MM. R. A. Amador, délégué.		
Pays-Bas :	A. de Graaf, délégué.		
	F. M. G. van Walsem, conseiller technique.		

顧問 「ドクトル、ズーム、ブッシュ」

葡萄牙國

代表委員 「バルトロメウ、フェレイラ」

羅馬尼亞國

代表委員 「マルガリテスコ、グレシアノ」

「セルブ、クロアイト、スロヴェーヌ」國

代表委員 「ドクトル、ミルティヌ、ヨヴァノヴィツ

チ」

暹羅國

代表委員 公爵 「シアルーン」

南阿弗利加

代表委員 「フィリス、ボンソンビイ」夫人

西班牙國

代表委員 「マヌエル、デコッシオ」

瑞典國

代表委員 「ヨハン、ボート」

顧問 「ブッゲ、ウイクルセル」夫人

瑞西國

代表委員 「エルネスト、ベグエイン」

顧問 「エフ、ステムプフリイ」

「ウルグアイ」國

代表委員 「アルフレード、デ、カストロ」

本會議ハ千九百二十一年二月十六日ニ各國ニ送付セラ

Pologne et Dantzig :

J. Perkowski, délégué.

le Docteur Zum Busch, conseiller technique.

Portugal :

Bartholomeu Ferreira, délégué.

Roumanie :

Margaritescu Greciano, délégué.

État serbe-croate-slovène :

le Dr. Miloutine Yovanovitch, délégué.

Siam :

S. E. le Prince Charoon, délégué.

Suède :

M. Johan Baath, délégué.

Mme Bugge Wicksell, conseillère technique.

Suisse :

MM. Ernest Béguin, délégué.

F. Stämpfli, conseiller technique.

Tchéco-Slovaquie :

le Docteur C. Dusek, délégué.

Uruguay :

Alfredo de Castro, délégué.

Après avoir coordonné, dans un rapport annexe au

決議及び

婦人及兒童賣買禁止條約（一九二一年ノ國際會議最終議定書）